



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
5 December 2011
Russian
Original: English

Шестьдесят шестая сессия
Пункт 19(е) повестки дня

Устойчивое развитие: осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке

Доклад Второго комитета*

Докладчик: г-н Раймонд Ландвелд (Суринам)

I. Введение

1. Второй комитет провел обсуждения по существу пункта 19 повестки дня (см. A/66/440, пункт 2). Решения по подпункту (е) принимались на 34-м и 37-м заседаниях 10 ноября и 1 декабря 2011 года. Информация о ходе рассмотрения Комитетом этого подпункта содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.2/66/SR.34 и 37).

II. Рассмотрение проектов резолюций A/C.2/66/L.44 и A/C.2/66/L.60

2. На 34-м заседании 10 ноября представитель Аргентины от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77 и Китая, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке» (A/C.2/66/L.44), следующего содержания:

* Доклад Комитета по данному пункту публикуется в 11 частях под условным обозначением A/66/440 и Add.1–10.



«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 58/211 от 23 декабря 2003 года, 61/202 от 20 декабря 2006 года, 62/193 от 19 декабря 2007 года, 63/218 от 19 декабря 2008 года, 64/202 от 21 декабря 2009 года и 65/160 от 20 декабря 2010 года и другие резолюции, касающиеся осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке,

будучи обеспокоена негативными экономическими последствиями опустынивания, деградации земель и засухи и приветствуя в этой связи организацию в 2012 году второй научной конференции по Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, посвященной теме «Экономическая оценка опустынивания, рационального землепользования и жизнестойкости засушливых, полузасушливых и сухих субгумидных районов»,

будучи обеспокоена также все более частыми и разрушительными пыльными и песчаными бурями в засушливых и полузасушливых районах и их негативными последствиями для окружающей среды и экономики,

отмечая необходимость расширения сотрудничества на всех уровнях между секретариатами Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и Конвенции о биологическом разнообразии при уважении их индивидуальных мандатов,

обращая особое внимание на межсекторальный характер проблем опустынивания, деградации земель и деятельности по смягчению последствий засухи и в этой связи предлагая всем соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций сотрудничать с секретариатом Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в деле содействия эффективному реагированию на эти проблемы,

выражая глубокую признательность правительству Республики Корея, которое выступило принимающей стороной десятой сессии Конференции сторон Конвенции, состоявшейся в Чханвоне, провинция Кёнсан-Намдо, 10–21 октября 2011 года,

выражая признательность Исполнительному секретарю Конвенции за его усилия по обеспечению успешного проведения в рамках шестьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи совещания высокого уровня по теме «Борьба с опустыниванием, деградацией земель и засухой в контексте устойчивого развития и искоренения нищеты» и принимая к сведению резюме состоявшихся обсуждений, подготовленное Председателем Генеральной Ассамблеи,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 65/160 и об осуществлении Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке;

2. *отмечает* состоявшееся в рамках Генеральной Ассамблеи совещание высокого уровня по теме «Борьба с опустыниванием, деградацией земель и засухой в контексте устойчивого развития и искоренения нищеты», которое особо отметило, что Конвенция Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием является механизмом, в частности, достижения продовольственной безопасности, искоренения нищеты и обеспечения устойчивого развития, а также содействия устойчивому землепользованию в засушливых районах;

3. *выражает обеспокоенность* по поводу ситуации в районе Африканского Рога и заявляет о своей солидарности с его населением, пострадавшим от самой серьезной за последние 60 лет засухи, которая вызвала голод, гибель сельскохозяйственных культур и падеж скота, что убедительно свидетельствует о серьезности проблем засухи и опустынивания и о необходимости принятия решительных мер;

4. *с удовлетворением отмечает* итоговые документы десятой сессии Конференции сторон Конвенции и особо отмечает необходимость выполнения решений, принятых на этой сессии;

5. *с удовлетворением отмечает* также решение Конференции сторон Конвенции о руководстве глобальным механизмом Конвенции и его институциональных структурах, в котором получили отражение усилия сторон по выработке долговременных решений институциональных и управленческих проблем, препятствующих улучшению обслуживания сторон в рамках Глобального механизма, которые были выявлены в ходе различных внешних оценок, в том числе в докладе Объединенной инспекционной группы;

6. *рекомендует* укрепить консультативную роль Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции и Комитета по науке и технике, заключающуюся в вынесении ими рекомендаций, в целях эффективного контроля выполнения решений Конференции сторон Конвенции;

7. *подчеркивает* сохраняющуюся необходимость укрепления научной базы Конвенции и в этой связи принимает к сведению решение десятой сессии Конференции сторон о создании специальной рабочей группы для обсуждения конкретных путей предоставления научных рекомендаций;

8. *предлагает* Глобальному экологическому фонду рассмотреть в процессе дальнейшего совершенствования распределения средств в ходе последующих пополнений ресурсов возможность выделения более значительных ассигнований на деятельность по направлению, связанному с деградацией земель;

9. *подчеркивает*, что опустынивание, деградация земель и засуха по-прежнему являются серьезными проблемами в сфере устойчивого развития, в том числе обеспечения продовольственной безопасности в развивающихся странах, особенно в Африке, и в этой связи особо отмечает необходимость выделения финансовых ресурсов, передачи технологий и наращивания потенциала;

10. *обращает особое внимание* на актуальность затронутых в Конвенции ключевых вопросов для задач и тем Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию и в этой связи особо отмечает необходимость повышения значимости опустынивания, деградации земель и засухи в соответствии с мандатом Конвенции в числе приоритетных тем, которые будут рассматриваться на этапе подготовки к Конференции по устойчивому развитию и в ее итоговых документах;

11. *подтверждает* решение десятой сессии Конференции сторон о сохранении существующей институциональной связи между секретариатом Конвенции и Секретариатом Организации Объединенных Наций и соответствующих административных механизмов в течение еще одного пятилетнего периода, при условии рассмотрения этого вопроса Генеральной Ассамблеей и Конференцией сторон не позднее 31 декабря 2017 года;

12. *постановляет* включить в расписание конференций и совещаний Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 2012–2013 годов запланированные на этот двухгодичный период сессии Конференции сторон и ее вспомогательных органов и просит Генерального секретаря предусмотреть в его предложении по бюджету по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов ассигнования на проведение сессий Конференции сторон и ее вспомогательных органов;

13. *постановляет также* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят седьмой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Устойчивое развитие», подпункт, озаглавленный «Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке»;

14. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции».

3. На 37-м заседании 1 декабря Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции «Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке» (A/C.2/66/L.60), представленный Докладчиком по итогам неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/66/L.44.

4. На том же заседании секретарь Комитета зачитала заявление о последствиях проекта резолюции A/C.2/66/L.60 для бюджета по программам.

5. Также на 37-м заседании Докладчик устно внес изменение в этот проект резолюции, заменив в пункте 12 постановляющей части цифру «2017» цифрой «2016» (см. A/C.2/66/SR.37).

6. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/66/L.60 с внесенным в него устным исправлением (см. пункт 8).

7. В связи с принятием проекта резолюции A/C.2/66/L.60 проект резолюции A/C.2/66/L.44 был снят с рассмотрения его авторами.

III. Рекомендация Второго комитета

8. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 58/211 от 23 декабря 2003 года, 61/202 от 20 декабря 2006 года, 62/193 от 19 декабря 2007 года, 63/218 от 19 декабря 2008 года, 64/202 от 21 декабря 2009 года и 65/160 от 20 декабря 2010 года, а также на другие резолюции, касающиеся осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке¹,

будучи обеспокоена негативными экономическими последствиями опустынивания, деградации земель и засухи и приветствуя в этой связи организацию второй научной конференции по Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием на тему «Экономическая оценка опустынивания, рационального землепользования и жизнестойкости засушливых, ползасушливых и сухих субгумидных районов», которая должна быть проведена не позднее марта 2013 года,

будучи обеспокоена также все более частыми и интенсивными пыльными и песчаными бурями в засушливых и ползасушливых районах и их негативными последствиями для окружающей среды и экономики,

отмечая необходимость расширения сотрудничества между секретариатами Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата² и Конвенции о биологическом разнообразии³ при уважении их индивидуальных мандатов,

обращая особое внимание на межсекторальный характер деятельности по смягчению последствий опустынивания, деградации земель и засухи и в этой связи предлагая всем соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций сотрудничать с секретариатом Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в деле содействия эффективному реагированию на эти проблемы,

выражая глубокую признательность правительству Республики Корея, которое выступило в качестве принимающей стороны десятой сессии Конференции сторон Конвенции, состоявшейся 10–21 октября 2011 года в Чханвоне,

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1954, No. 33480.

² Ibid., vol. 1771, No. 30822.

³ Ibid., vol. 1760, No. 30619.

принимая к сведению проведение совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи по теме «Борьба с опустыниванием, деградацией земель и засухой в контексте устойчивого развития и искоренения нищеты», участники которого особо отметили, что Конвенция Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием является одним из механизмов обеспечения, в частности, продовольственной безопасности, ликвидации нищеты и устойчивого развития, содействия расширению практики устойчивого землепользования в засушливых районах и укрепления научного процесса, призванного углубить понимание проблем опустынивания, деградации земель и засухи, и принимая во внимание обстоятельную работу по организации этого совещания высокого уровня, проделанную координатором и секретариатом Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием,

принимая во внимание важность предстоящей Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 65/160 и об осуществлении Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке⁴;

2. *выражает глубокую озабоченность* по поводу критической ситуации в районе Африканского Рога, который переживает одну из самых серьезных засух за всю историю, и обращает особое внимание на то, что эта ситуация выдвигает на передний план необходимость эффективного осуществления Конвенции и десятилетнего стратегического плана и концептуальных основ деятельности по активизации осуществления Конвенции (2008–2018 годы) посредством принятия краткосрочных, среднесрочных и долгосрочных мер;

3. *с удовлетворением отмечает* итоги десятой сессии Конференции сторон Конвенции и особо отмечает необходимость выполнения решений, принятых на этой сессии;

4. *с удовлетворением отмечает также* усилия Конференции сторон по нахождению долговременных решений вопросам, связанным с руководством Глобальным механизмом и его институциональными структурами, прилагаемые с учетом результатов ряда проведенных внешних оценок, в том числе отраженных в докладе Объединенной инспекционной группы за 2009 год⁵, в целях улучшения обслуживания Конференции сторон;

5. *рекомендует* укрепить консультативную роль Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции и Комитета по науке и технике, заключающуюся в вынесении ими рекомендаций, в целях осуществления эффективного контроля за выполнением решений Конференции сторон Конвенции;

⁴ См. A/66/291, раздел II.

⁵ См. A/64/379.

6. *отмечает* сохраняющуюся необходимость укрепления научной базы Конвенции и принятое Конференцией сторон Конвенции на ее десятой сессии решение⁶ учредить, принимая во внимание принцип региональной сбалансированности, специальную рабочую группу для продолжения обсуждения вариантов оказания научной консультационной помощи с уделением основного внимания проблемам опустынивания, деградации земель и засухи с учетом регионального подхода, используемого в рамках Конвенции;

7. *отмечает также* прилагаемые усилия по разработке и внедрению научно обоснованных и надежных методов мониторинга и оценки опустынивания;

8. *предлагает* Глобальному экологическому фонду рассмотреть в контексте дальнейшего совершенствования распределения средств в ходе последующих пополнений ресурсов возможность выделения более значительных ассигнований на деятельность по тематическому направлению, связанному с деградацией земель, при условии наличия ресурсов;

9. *отмечает* важность участия представителей организаций гражданского общества и других заинтересованных сторон в сессиях Конференции сторон и ее вспомогательных органов в соответствии с правилами процедуры Конференции сторон, а также привлечения этих заинтересованных сторон к осуществлению Конвенции и десятилетнего стратегического плана и концептуальных основ деятельности по активизации осуществления Конвенции;

10. *вновь подтверждает свою решимость* поддерживать и активизировать осуществление Конвенции в целях борьбы с причинами опустынивания, деградации земель и засухой, а также с нищетой, обусловленной деградацией земель, посредством, в частности, мобилизации достаточных финансовых ресурсов на предсказуемой основе, передачи технологии на взаимно согласованных условиях и наращивания потенциала;

11. *отмечает* продолжающийся процесс подготовки к Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, которая должна быть проведена 20–22 июня 2012 года в Рио-де-Жанейро, Бразилия;

12. *подтверждает* сохранение еще на один пятилетний период нынешних организационных связей и соответствующих административных договоренностей между секретариатом Конвенции и Секретариатом Организации Объединенных Наций, которые должны быть рассмотрены как Генеральной Ассамблеей, так и Конференцией сторон Конвенции не позднее 31 декабря 2016 года в соответствии с решением Конференции сторон, принятым на ее десятой сессии⁷;

13. *постановляет* включить в расписание конференций и совещаний Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 2012–2013 годов запланированные на этот двухгодичный период сессии Конференции сторон и ее вспомогательных органов и просит Генерального секретаря при представлении предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов предусмотреть ассигнования на проведение сессий Конференции сторон и ее вспомогательных органов;

⁶ См. ICCD/COP (10)/__/Add.1; решение __/COP.10.

⁷ Там же, решение __/COP.10.

14. *постановляет также* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят седьмой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Устойчивое развитие», подпункт, озаглавленный «Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке»;

15. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.
